

Article 31 du Règlement

Les membres de cette délégation m'ont appris que le 25 février 1994, le peuple innu avait reçu une déclaration de principes des ministres des Affaires indiennes, de la Santé et de la Justice et du solliciteur général du Canada. Par le truchement de ces ministres, le gouvernement du Canada acceptait de payer toutes les dépenses de la réinstallation, à certaines conditions. Selon la délégation, le peuple innu a maintenant rempli toutes les conditions et la collectivité attend avec impatience une décision du Cabinet fédéral à l'effet que le déménagement s'amorcera sous peu.

Je voudrais formuler officiellement mon appui inconditionnel à l'égard de la réinstallation des Innu à Little Sango Pond. Ils ont rempli les conditions requises et il me semble que le gouvernement fédéral se doit de respecter les engagements pris en février 1994.

* * *

LE PREMIER MINISTRE DE L'IRLANDE

M. Pat O'Brien (London—Middlesex, Lib.): Monsieur le Président, M. John Bruton, premier ministre de l'Irlande ou «Taoiseach» comme on dit en irlandais, et son épouse Finola, ont récemment visité plusieurs villes du Canada, dont Ottawa.

En ma qualité de Canadien d'origine irlandaise, j'ai eu le privilège d'être invité, avec plusieurs collègues, au dîner offert par le premier ministre Jean Chrétien en l'honneur de M. Bruton.

À cette occasion, M. Bruton a rendu hommage au Canada en tant que nation regroupant des gens d'origines diverses, qui ont appris à respecter leurs différences et à vivre ensemble dans la paix.

Alors que les gens du Québec s'apprentent à voter au référendum du 30 octobre, les autres Canadiens espèrent de tout coeur que les Québécois choisiront de demeurer au sein du Canada à titre de partenaires importants et bienvenus dans ce pays.

* * *

STAND UP FOR CANADA

M. Stan Keyes (Hamilton—Ouest, Lib.): Monsieur le Président, ce soir, au Cercle national des journalistes, des artistes canadiens du groupe True Grit Band interpréteront pour la première fois une chanson célébrant l'unité canadienne, *Stand Up For Canada*, écrite par M. Jim Chapman, animateur d'une émission d'interviews-variétés de la station CKSL News Radio à London, en Ontario. Cette première mondiale sera enregistrée, pour la postérité, par la station de musique MuchMusic.

Il faut noter que cette chanson a été portée à l'attention du groupe True Grit Band par notre collègue percussionniste, le très patriote député de London—Est.

Stand Up For Canada est une expression de la fierté des Canadiens d'un océan à l'autre. La chanson sera interprétée par les députés de Madawaska—Victoria, Halton Peel et Bonavis-

ta—Trinity—Conception. L'interprétation instrumentale sera fournie par les députés de Glengarry—Prescott—Russell, Sault—Sainte-Marie, Lincoln, Sarnia—Lambton et moi-même, représentant Hamilton—Ouest.

Je demande à tous mes collègues dans cette Chambre de démontrer leur appui à notre grande nation et à la chanson *Stand Up For Canada*.

* * *

JACK GATECLIFF

M. Walt Lastewka (St. Catharines, Lib.): Monsieur le Président, le 20 novembre, le journaliste sportif bien connu de St. Catharines, Jack Gatecliff, sera admis au Temple de la renommée du hockey.

Mieux connu sous le simple nom de «Gate», Jack Gatecliff est célèbre pour son sourire permanent et sa nature avenante. C'est aussi un historien du hockey qui a consacré sa vie à écrire à propos de ce sport.

En 1950, Jack a commencé à écrire, pour le *St. Catharines Standard*, une chronique qui paraissait cinq fois par semaine et qui s'appelait «Through the Sports Gate». Il a officiellement pris sa retraite comme rédacteur sportif en 1991, plus de 10 000 chroniques plus tard.

Son amour des sports paraissait dans chacun de ses articles et il collabore toujours avec le *Standard* de façon régulière. Comme joueur, Jack a été dans l'équipe Junior A de St. Catharines. Comme rédacteur, il a passé d'innombrables heures à couvrir les deux sports nationaux du Canada, la crosse et le hockey. Pendant des années, Jack Gatecliff a tenu les sportifs de St. Catharines informés.

Je sais que mes collègues à la Chambre voudront se joindre à moi pour féliciter Jack Gatecliff de son admission au Temple de la renommée du hockey.

* * *

• (1405)

[Français]

LAURENT BEAUDOIN

M. Pierre de Savoye (Portneuf, BQ): Monsieur le Président, dans le présent débat référendaire, le président de Bombardier, M. Laurent Beaudoin, devrait reconnaître l'apport du Québec dans la réussite de son entreprise, plutôt que de laisser planer une vague menace de départ advenant un oui.

Ces paroles sont blessantes, non seulement pour les souverainistes, mais pour tous les Québécois qui ont contribué au succès de Bombardier et qui en sont fiers.

Rappelons-nous en effet que les gouvernements ont puissamment épaulé Bombardier dans ses efforts, avec l'appui des contribuables québécois.